

# NOTAS PARA EL ESTUDIO DE LA CULTURA DE LA PUNA

por AMALIA CARMEN SANGUINETTI  
y ANA MARIA MARISCOTTI,

## INTRODUCCIÓN

La Puna jujeña es una de esas regiones que, por sus condiciones de aislamiento, reviste sumo interés desde el punto de vista cultural ya que presenta un complejo de bienes típicos y netamente caracterizados. Tuvimos ocasión de ponernos en contacto con esa realidad cultural durante los viajes de estudio que realizamos en enero de 1957 (A.C.S.) (1) y 1958 (A. M. M.) gracias, en ambas ocasiones, a la señora M. E. Alvarez de Hermitte, especialista en Atropología Social que, en las dos oportunidades, realizó investigaciones de carácter socio-antropológico en la comunidad minera y a quien acompañamos en carácter de ayudantes.

Nuestro centro de observación fué la mina "El Aguilar" situada a 60 km de la localidad de Tres Cruces, Provincia de Jujuy. Allí pudimos, en contacto con los puneños que diariamente llegan a la mina y, con visitas periódicas a algunas poblaciones vecinas, recoger datos referentes al "estado actual" de la cultura de la región.

Cuatro poblaciones puneñas rodean la mina "El Aguilar", sorprendente y excepcional ejemplo de progreso técnico, ellas son: Vicuñaayo, Río Grande, Casa Grande y Pisungo, pequeños pueblos, enclavados en valles rodeados hacia los cuatro rumbos por los cerros de "El Aguilar" y situados al O. de la vía férrea que conduce a La Quiaca, a más de 3.500 metros de altura. Estas poblaciones se mantuvieron casi totalmente aisladas hasta que recientemente la Compañía Minera construyó el camino pavimentado que une la mina con Tres Cruces. Pero el tiempo transcurrido desde entonces no ha sido suficiente y la influencia de la civilización industrial apenas ha tocado a sus conservadores habitantes. El número de viviendas que las compone oscila entre diez y quince, siendo Casa Grande la más importante desde este punto de vista.

---

(1) Los datos parciales correspondientes a 1957 fueron comunicados en la Sociedad Argentina de Antropología en octubre de ese año.

Es necesario aclarar que existe además, una agrupación de viviendas con características muy particulares, "La Cortada" que, a pesar de estar situada tan sólo a 1 kilómetro de uno de los campamentos de la Mina, ha permanecido impermeable a la influencia de la misma. Finalmente debemos destacar que, excluyendo estas agrupaciones humanas, se encuentran viviendas aisladas, salpicadas irregularmente en cerros y valles, cuyos habitantes se conocen en la Mina con el nombre de "campesños" o "gente del campo".

## ECONOMÍA

*Pastoreo:* La economía se basa fundamentalmente en el pastoreo. La introducción de la oveja se remonta al siglo XVI <sup>(2)</sup> y los camélidos, la llama principalmente, si bien abundan todavía, han dejado de gravitar de manera primordial sobre la economía. Los habitantes del campo poseen, casi sin excepción, una majadita de ovejas o cabras, en oportunidades de ambas, que raramente es muy numerosa, si bien hay excepciones notables. Esta constituye la máxima riqueza familiar.

De menor importancia es la cría de asnos y caballos. Estos animales deambulan sueltos por los cerros y una vez al año, se reúnen los asnos de todo el distrito (para Pascua), se hace un gran rodeo, se marcan y señalan los animales nuevos "enflorándolos" y se venden, en subasta pública, los que no tienen dueño.

Un aspecto notable es la vinculación afectiva entre pastores y rebaños. Pudimos notarla a través de la actitud de algunas de nuestras informantes; una de ellas manifestó que no sacrificaba sus ovejas porque son como "guaguas" y las cuidaba como tales; otra, cuyos bienes muebles son una pequeña y miserable vivienda y dos corderos, dedicaba más preocupación a la suerte de éstos que a sus dos pequeñas guagüitas.

*Agricultura:* En menor escala se practica la agricultura. Se siembra en "cuadrados" o "corrales" de cultivo rodeados de pared de pirca y con una puerta de tablas, en algunos casos. Las actividades agrícolas se realizan en los meses cálidos y los principales cultivos son: habas, oca (variedad de papa dulce con cáscara muy fina, que una vez cosechada se "asolea" durante varios días, para que se endulce), quínoa y cebada que, seca, sirve de forraje para las majaditas en invierno.

*Comercio:* Mientras que las bolivianas instaladas en pequeños mer-

---

(2) Según los cronistas de la época.

caditos comercian toda clase de artículos, no sólo regionales, sino también productos industriales, muchos de ellos importados e introducidos de contrabando, las puneñas, por el contrario, recorren una a una las casas de los distintos campamentos de la Mina, vendiendo “verdurita”, chalona, hierbas medicinales y, a veces, ovillos de lana. Esta diferente actitud comercial pudimos apreciarla especialmente en los días de paga de obreros y empleados, ocasión en que llebagan a la Mina bolivianos y puneños con sus mercancías. Los puneños realizan un intercambio bastante intenso con los quebradeños: adquieren maíz en primer término, verduras frescas y hierbas medicinales. A veces truecan tejidos, sal y charqui, por los productos mencionados y en otras oportunidades los compran directamente.

*División sexual del trabajo:* A través del breve panorama económico trazado, resulta evidente que es la mujer, casi exclusivamente, la encargada de proveer, la economía familiar, ya que cuida los rebaños, cultiva y comercia. El hombre, en oportunidades, trabaja afuera o, aparentemente, permanece ocioso; tuvimos datos de que en algunas poblaciones teje y corta las prendas de vestir.

## TÉCNICAS

*Hilado y tejido. Alfarería:* Las dos técnicas fundamentales de la región: tejido y alfarería, se encuentran en un franco proceso de extinción. A través de nuestros informantes pudimos comprobar que, si bien la técnica del hilado se practica aún en forma intensiva, el tejido ha casi desaparecido; no obstante, la “gente del campo” continúa aún confeccionando sus propias prendas de vestir o parte de ellas y, aunque la fabricación de telas en telar va desapareciendo, el tejido con dos agujas (tricot) es frecuente y da origen a una pequeña industria local: la confección de medias y chulos para la venta.

La confección de sombreros de fieltro, prenda muy difundida en la región, es otra técnica que va en vías de extinción, si bien hay zonas que se especializan en tal actividad, como el N. de Iturbe, por ejemplo.

La alfarería está bastante generalizada, y también tiene centros de fabricación. Se hacen vasijas cuya morfología no difiere mucho de la de las piezas arqueológicas, típicas de la región —virques, yuros, etc.— y otras, con neta influencia europea. Al igual que en la cerámica arqueológica, podemos distinguir el tipo utilitario y, además, los pequeños ceramios destinados a la venta.

La vestimenta del puneño actual, va día a día sufriendo modificaciones. Es ya muy difícil ver una puneña sin algún detalle alóctono en su típico atuendo.

*Vestimenta femenina:* Falda sobre los tobillos, de picote teñido de oscuro, generalmente con reborde de otro color en el ruedo para darle más duración a la prenda, blusón suelto, rebozo sujeto con un gran alfiler de gancho (en reemplazo del característico topo), chambergo o sombrero de lana de oveja y alpargatas (la ojota ha sido casi completamente desplazada).

Las prendas interiores de grueso algodón son, generalmente, una enagua fruncida en la cintura y un corselete de breteles anchos, cruzado o abotonado en la espalda.

Los colores predominantes son el rojo, el verde, el rosado y el amarillo. Uno de nuestros informantes nos indicó la existencia de colores típicamente regionales: por ejemplo, el rojo en Cochinoca.

El peinado femenino es el clásico de cabello dividido en dos bandas y trenzado. A los niños, antes del chujchurruto, se les peina el cabello que hasta entonces no se corta, haciéndoles múltiples trenzas, de distinto grosor.

Los característicos adornos de plata: aros, alfileres, etc., van siendo reemplazados por baratijas de origen industrial. En algunas regiones, como Abrapampa, por ejemplo, los plateros los siguen fabricando, pero en menor escala.

También es muy común el uso de anillos de plata y bronce en todos o casi todos los dedos.

Un elemento característico que persiste en la vestimenta, es la chuspa, bolsa de tamaño variable que, llena de coca y llicta, llevan hombres y mujeres suspendida del hombro o de la cintura. En ocasión de la señalada, la chuspa se usa suspendida del cuello y en ella se colocan los trocitos de oreja que se cortan a los animales. Su uso se encuentra difundido en toda la región.

*Vestimenta infantil:* Los niños llevan generalmente vestimenta de tipo europeo, pero, en algunas regiones más aisladas, se les pone una camisa como única prenda, ésta les llega a las rodillas y se conoce con el nombre de "cotoncito".

*Vestimenta masculina:* La vestimenta masculina muestra mayor

influencia europea que la femenina. Podemos decir en términos generales que la misma consta en la actualidad de pantalón, generalmente confeccionado en barracán, camisa, poncho y sombrero. De este último, predominan dos tipos, uno de ala ancha y otro de ala más angosta, que como ya dijimos, se fabrican localmente. Los ponchos pueden ser de lana de vicuña, llama u oveja. Aquellos que todavía usan ojotas, en invierno calzan carpacho, medias tejidas de lana que tienen una división para el dedo mayor y talón doble, como refuerzo.

La vestimenta en general es susceptible de modificaciones y, frecuentemente, en los días festivos, se nota en los trajes femeninos un mayor esmero en la elección de las telas con que se confeccionan las diversas prendas, que, por otra parte, conservan las mismas características.

La gente de la Puna adorna sus sombreros con cintas negras o rojas exclusivamente.

## VIVIENDA

Las viviendas se encuentran dispuestas en aldea y se aprovechan generalmente como soporte para su construcción los barrancos naturales del terreno (en el caso particular de La Cortada, las casas semi-excavadas en el barranco de un arroyo, siguen el curso de éste).

En términos generales responden a la descripción que conocemos a través de otros especialistas. Es decir, una unidad de vivienda formada por una habitación dormitorio de planta rectangular, patio (canchón), "cocina", horno y corral. La cocina responde a dos tipos principales, una de planta aproximadamente semejante a la de la vivienda y adosada a ésta, con techo semidescubierto que permite la salida del humo, o bien, una construcción aislada de planta circular y techo cónico de paja, sostenido por vigas de cardón.

En los valles de la Puna predomina, en la actualidad, la vivienda de paredes de adobe, pero, pudimos observar sobre las laderas de los cerros, viviendas aisladas de paredes de pirca y techo de torta. Los corrales son casi siempre de pirca. Los dinteles de las puertas que en las viviendas arqueológicas fueran lajas de forma aproximadamente trapezoidal, están reemplazados en la actualidad, por un tablón, lo mismo que los umbrales. Las puertas son de madera o zinc.

En La Cortada, las viviendas han sido construídas aprovechando el barranco y tienen una característica: predominan las construcciones de pirca con o sin argamasa pero, a continuación de las paredes, se incluyen dos, tres o más hiladas de adobes entre éstas y el techo. Este

último es, por su parte, la única concesión que el conservadorismo lugareño ha hecho a la influencia de Mina Aguilar: en efecto, si bien se conservan las vigas de cardón u otra madera y el típico techo a una sola agua, la torta ha sido reemplazada por chapas de zinc mantenidas en su lugar mediante pesadas piedras. En dos o tres casos, las chapas de zinc han sido recubiertas con torta.

*Moblaje*: Es en general muy pobre. Estrados de adobe que hacen las veces de catres, pellejos de llama u oveja para dormir, mantas, etc. Artículos diversos suspendidos de techo y paredes: ovillos de lana, sogas mismiadas, chalona, etc. En la cocina, la conchana ocupa el lugar principal y en su derredor se agrupan vasijas de distinto tamaño y forma (virques y yuros de barro, platos de madera, ollas de hierro), haces de leña y las típicas piedras de moler (conanas y pecanas).

## ALIMENTACIÓN

En general, la alimentación es precaria e incompleta a raíz de lo cual se advierte una gran desnutrición infantil y enfermedades carenciales. Si bien el puneño practica una frugalidad marcada en la vida diaria, comete excesos en ocasión de sus fiestas.

La dieta se basa principalmente en el maíz y la carne seca y pudimos constatar que, aún en la proveeduría del campamento minero, la gente de campo adquiere maíz, en primer término.

El maíz se prepara de distintas maneras: fresco y hervido, seco (desgranado), tostado y reducido a harina; el puneño prefiere la variedad de maíz que se cultiva en los alrededores de Jujuy a los tipos quebradeños más tiernos y dulces. Tiene, además, marcada predilección por los condimentos, especialmente por los picantes; emplea cuatro tipos de ají: locoto, colorado, amarillo y verde; diversos colorantes: achuete (rojo), y palillos (amarillo) en lugar de azafrán, albahaca, anís, etc. Con estos elementos se preparan una serie de platos: tulpo, anchi, calapi (característico del "campo") ulpada, motes de distinto tipo, picantes, etc. En ocasión de los velatorios, se prepara un plato típico, la calapurca y para la fiesta de San Santiago, la tijinchada. En el "campo", se consumen bollos y tortas dulces de fabricación casera y también los productos derivados de la leche de cabra, cuajada y quesos varios, como alimentos complementarios.

Los puneños son muy aficionados al alcohol que consumen con frecuencia puro o preparado en distintas formas: alcohol "yerbiao"

(con hojas de yerba mate) y alcohol terciado con agua.

En lo que se refiere a la preparación de la chicha, debemos consignar que la forma de elaboración tradicional se ha modificado según nos lo manifestara una de nuestras informantes: el maíz masticado se reemplaza por harina de maíz, a la que se agrega agua y un poco de azúcar para acelerar la fermentación. También se elabora chicha de maní. Además, se consumen algunas bebidas no alcohólicas: "tecitos" o infusiones de distintas hierbas: arce, paico, salvia, muña-muña y refrescos.

## FAMILIA

Uno de los aspectos más interesantes de los puneños actuales es su organización social. Existen fuertes vínculos familiares y especialmente un extraordinario amor filial.

Es indudable el predominio femenino dentro del grupo familiar, ya que casi todas las actividades de orden económico están a su cargo.

*Parentesco artificial:* El niño recibe tres bautismos, el cristiano, el "de rosario" y el de trenzas o chujchurruto; este último se realiza entre los cinco y seis años de edad. De este modo, el niño adquiere tres madrinas que contraen, junto con el vínculo, la obligación de cumplir una serie de compromisos morales y materiales. La madrina de bautismo debe regalar al ahijado el ajuar con que se le bautiza y después, al cumplir el año, otro ajuar completo; en los años siguientes el regalo no es obligatorio. Si el ahijado muere en la infancia, la madrina debe ser enterada en primer término y es la encargada de confeccionar la mortaja del "angelito" y permanecer en el velatorio todo el tiempo que éste dure, ayudando a confeccionar guirnaldas y coronas de flores. La madrina que no llene esta función sin olvidar un solo detalle será duramente criticada.

Se origina así un fuerte vínculo social: el compadrazgo, con frecuencia más fuerte que los lazos consanguíneos. Además de los padrinos de bautismo, existen los de casamiento y, el vínculo puede también adquirirse en forma ficticia valiéndose de una muñeca de pan llamada María Sopa; esto se llama "compadrazgo de pan" y en la práctica, el compadrazgo simulado o ficticio tiene tanta importancia como el lazo real.

En las fiestas de "Todos Santos" se contraen también vínculos simulados de este tipo (apadrinando a las ofrendas para los muertos)

con la obligación implícita de oficializarlos al nacer un hijo de cualquiera de los "compadres de pan".

## MATRIMONIO

La forma más generalizada de matrimonio es el "amañamiento" o matrimonio de prueba, que comienza con un pedido oficial por parte del novio a los padres de la novia, "para ver si se entienden"; después de este período se realiza el matrimonio civil y religioso y, en ocasiones, sólo uno de ellos. Condición *sine qua non* para la formalización del vínculo es el nacimiento de un hijo durante el período de prueba; la fertilidad de la mujer es tenida muy en cuenta hasta el punto que, en ocasiones, se prefieren como esposas aquellas mujeres que, aunque solteras, son madres.

El matrimonio es poco estable y no son raros los casos de hombres y mujeres que tienen hijos con más de un compañero. En el velatorio de un obrero de la Mina, nacido en la Puna, estaban presentes, sin que existiera antagonismo, sus dos viudas, ya que este hombre se había casado dos veces, "una por civil y otra por Iglesia", según lo manifestado por una informante.

El marido acompaña a su esposa durante el alumbramiento, que ocurre estando la mujer en cuclillas, y mientras dura el parto le masajea el hombro derecho.

Tanto hombres como mujeres contraen nupcias muy jóvenes; los primeros alrededor de los veintidós años y las segundas entre los quince y los dieciocho.

## ORGANIZACIÓN POLÍTICA

A través de las declaraciones de uno de nuestros informantes, pudimos constatar que en algunas poblaciones existe una especie de caudillo o cacique cuyo "prestigio", generalmente económico, le otorga cierta jerarquía política. En Casa Grande existía un personaje de este tipo y "nada se hacía en el pueblo sin su consentimiento".

## FUNEBRIA

Durante nuestra estadía, sólo presenciamos un velatorio, el de un obrero de la Mina de origen puneño. Los velatorios son prolongados,



muy concurridos, y se advierte un gran fervor por parte de los concurrentes. En esencia, el velatorio no difiere del nuestro sino en lo que se refiere a la inclusión de cánticos que se alternan con las oraciones. Esta costumbre es casi privativa de la "gente del campo". Otros detalles de interés son: aspersiones frecuentes sobre el féretro, utilizando con ese fin una varita de hierba buena <sup>(3)</sup> y durante la noche se quema coca en la llama de una vela y se arroja bajo el mismo.

Después del entierro, al regresar deudos y amigos del cementerio, se reúnen en casa del muerto y realizan una comida con frecuentes libaciones.

Es común el velatorio de ropas y la ceremonia de cabo de año. En aquellas casas en que hay "muerto nuevo", en la festividad de "Todos Santos", se amasan ofrendas de miga de pan, zoo y ornitomorfas a las que, con una tijera, se les hacen pequeños picos o saliencias "para que el alma se pueda tomar de ellas", ya que se supone que el muerto toma parte en la festividad. Se fabrican, además, escaleritas de pan con el objeto, también, de que el alma baje por ellas y se preparan las comidas preferidas del difunto. Con el mismo fervor se festejan los tres primeros aniversarios de la muerte.

Es común que las ancianas fabriquen en vida su propia mortaja, que generalmente imita el hábito de algún santo. Las mortajas de los "angelitos" deben llenar una serie de requisitos; siempre son blancas y llevan alrededor del pecho de la criatura una cinta celeste de tres metros de longitud —es importante que tenga tres metros, pero no pudimos averiguar el porqué. El "angelito" es bañado y acicalado antes de ser amortajado y se le colocan alitas de papel y alambre. La muerte de un infante es, en esta región como en otras, motivo de festejo.

## RELIGIÓN

*Culto familiar.* En casi todas las viviendas de la Puna se encuentran imágenes y estampas de santos. Uno de nuestros informantes nos hizo notar que San Juan, patrono de las ovejas, es el santo que más frecuentemente es objeto del culto familiar.

*Culto público.* La concurrencia a la Misa dominguera por parte de los "campeños" es bastante asidua según lo verificamos en la capilla de Mina Aguilar, la que comprobamos que es visitada aún en días laborables. Son frecuentes los "Misachicos".

---

(3) No es imprescindible que la ramita sea de hierbabuena.

El día de San Roque, patrono de los perros, a éstos se los decora con collares de trapo, con flecos de distintos colores; collares que no se quitan pasada la festividad.

*Ceremonias autóctonas.* El primero de agosto se celebra la fiesta de Pachamama con extraordinario fervor. El objeto principal de la misma es “dar de comer a la tierra” y “hacerse perdonar de ella” por las ofensas que durante el año se le hubieren infligido. Por otra parte, la ira de la tierra, según los lugareños, se pone de manifiesto en los remolinos que se forman en las vertientes de agua y en lugares donde el terreno ha sufrido una alteración.

La ceremonia comienza cuando se pone el sol. En grandes ollas de barro se han preparado el día anterior motes, maíz, charqui, chalonga, tamales, etc.; de estos alimentos se apartan fuentes para la Pachamama y el resto será consumido por los asistentes a la ceremonia una vez concluída la misma. Estos se dirigen al lugar adecuado y cavan un hoyo de 30 a 50 cms. de profundidad, queman coa e incienso y luego arrojan en el interior del hoyo coca, tabaco (o cigarrillos), vino o alcohol, y finalmente, uno por uno, los asistentes desfilan, arrojando en el mismo, las comidas que han sido preparadas. Luego se arrodillan, se persignan y “piden permiso a la tierra” para retirarse: tapan el hoyo y lo señalan con una o dos piedras. En algunas ocasiones, al arrojar las ofrendas en el hoyo, los concurrentes piden un deseo a la tierra, en voz alta o en secreto, y algunos acostumbra decir en ese momento: “Pachamama, Santa tierra, etc. . . .”.

De regreso comienza el festín y se cantan coplas al son de cajas y queñas. Es creencia que durante los tres primeros días de agosto la gente no debe correr ni adoptar actitud alguna que enoje a la tierra, muy propensa en esos días.

Quien no cumpla con la Pachamama en la fecha indicada, puede hacerlo durante todo el mes de agosto. Grandes castigos esperan a quien deja de cumplir con el rito ancestral, y por ello, los mineros son particularmente cuidadosos en este aspecto y las ceremonias se llevan a cabo en la Mina, dentro del socavón.

#### TERAPIA MÉDICA Y MÁGICA

Las dolencias más frecuentes: dolores localizados en distintas partes del cuerpo, empachos, “aires”, tos, etc., se atribuyen a causas naturales y generalmente se curan con infusiones de distintas hierbas medicinales (altea, malva, semillas de airampo, chilchilcoma, huaroj, paico, etc.), o

con emplastos: rodajas de papa dispuestas sobre las sienes para eliminar el dolor de cabeza, hojas de quimpe para curar infecciones cutáneas, "solda con solda" para torceduras, etc. Específicamente, el "apunamiento" y cierto tipo de "aire" se eliminan tomando una "agüita" hecha con tierra de doce colores distintos (es importante que sean doce), y el dolor de cabeza con frecuencia se combate lavándola con agua en la que se ha hervido un limón entero y atándola de inmediato y, muy fuertemente, con un pañuelo "para mantener apretado el dolor". El empacho tiene también una terapia particular: se cura con un pellizo en la región lumbar o con materia fecal. En términos generales, los remedios populares se dividen en frescos y cálidos, es decir, febrífugos y febriscientes.

Las dolencias más complicadas y especialmente aquellas a las que acompañan estados depresivos, suelen atribuirse a prácticas de magia negra ("daños" infligidos por un brujo) o a intervención de potencias sobrenaturales. Así por ejemplo, la locura se atribuye a intervención del demonio, y cuando un niño se enferma o se debilita al poco tiempo de la muerte de una persona que lo quería mucho, se dice que anda "ahicado" por fulano, es decir, por el muerto, que intenta de este modo llevarse consigo al niño. Ciertas erupciones cutáneas se atribuyen también a la intervención de potencias sobrenaturales: quien las padece evidentemente ha sido "pillado por la tierra", que suele encariñarse con alguna persona en particular, y si la sorprende dormida junto a un manantial, en un sendero o junto a una piedra, intenta acariciarla o comérsela. La terapia destinada a eliminar males de esta naturaleza es variadísima y está basada con frecuencia en la magia simpática.

Existe además una medicina preventiva basada en el uso de amuletos (4) —en el consultorio médico de la Mina observamos que todos los niños llevaban escapularios o medallas y amuletos pendientes de un cordel— y sahumaciones con distintas substancias aromáticas: incienso, copal, alucema, "misterios", etc.

## CONCLUSIONES

La cultura de la Puna es el producto complejo de la superposición e integración de varias capas culturales.

---

(4) Hay distintos tipos de amuletos: "contras" (trocitos de cactus de distinto color de los cuales es menester llevar tres: uno blanco, uno amarillo y uno negro), margaritas, macaias, una patita de cordero, etc.

Como plan de futuras investigaciones, sería necesaria la discriminación de la cultura básica y las sucesivas influencias que se le han superpuesto. En base a la cultura básica así reconocida, la Puna entrará a formar parte de la problemática etnológica de la región andina y de Sud América en general.

#### NOTA

Queremos expresar nuestro agradecimiento a todas aquellas personas que gentilmente oficiaron de informantes y nos brindaron su hospitalidad. En primer lugar, agradecemos a la Compañía Minera "El Aguilar" el excelente hospedaje que nos proporcionó y, por sobre todo, el hecho de habernos permitido realizar trabajos de investigación entre sus obreros. Agradecemos particularmente, además, a los señores Cuomo, Edmonds y Cáceres y a los doctores Cabezas, Rosemblat y Gómez Mataldi, de Mina Aguilar; a la visitadora social señora de Codelago y entre nuestros informantes "campeños" a doña Tomasa Cari, residente en "La Cortada", e indudablemente la más conspicua y comunicativa que conocimos entre los naturales de la región.